



St. Mina Coptic Orthodox Church in Hamilton

**Coptic Sunday School Carnival (2018)**

**CSSC**

**"How sweet are Your words to my taste, sweeter than honey to my mouth!"  
(Psalm 119:103)**

Recitation Date: December 25<sup>th</sup>, 2018

**Grades (7 and 8)**

**First: Memorization Verses (With references):**

1. "Let them make Me a sanctuary, that I may dwell among them" (Exodus 25:8)
2. "And there I will meet with you, and I will speak with you from above the mercy seat"  
(Exodus 25:22)
3. "The name of the city from that day shall be: THE LORD IS THERE" (Ezekiel 48:35)
4. "Narrow is the gate and difficult is the way which lead to life, and there are few who find it"  
(Mathew 7:14)
5. "I am the bread of life" (John 6:35)
6. "He who eats My flesh and drink My blood abides in Me, and I in him" (John 6:56)
7. "Having been justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ"  
(Romans 5:1)
8. "All things are lawful for me, but not all things are helpful; all things are lawful for me, but not all things edify" (1 Corinthians 10:23)
9. "Flee also youthful lusts; but pursue righteousness, faith, love, peace with those who call on the Lord out of a pure heart" (2 Timothy 2:22)
10. "I will declare Your name to My brethren" (Hebrew 2:12)

Second: Hymns:

1.

**Κιαhk ΘΙΤΕΝ ΝΙΠΡΕΒΙΑ**

**(Hymn of the Intercessions)**

ΘΙΤΕΝ Ϡεοτοκος Πβ οic...	ΝΙΠΡΕΒΙΑ εθουαβ	ΝΤΕ Μαρια:	Through the intercessions of Mary, the holy Theotokos, O Lord ....
ΘΙΤΕΝ πιαρχιασσελοc Μιχαηλ παρχων Πβ οic...	ΝΙΠΡΕΒΙΑ εθουαβ	ΝΤΕ ΝΙΦΗΟΥΙ:	Through the intercessions of the holy archangel Michael, ruler of the heavenlies, O Lord ....
ΘΙΤΕΝ αρχιασσελοc πικαιθεννοϣι: Πβ οic...	ΝΙΠΡΕΒΙΑ εθουαβ	ΝΤΕ ΠΙ- Σαβριηλ	Through the intercessions of the holy archangel Gabriel, the herald of glad tidings, O Lord ....
ΘΙΤΕΝ πιωαωϣ ΝΙΤΑΣΜΑ Νεποϣρανιον: Πβ οic...	ΝΙΠΡΕΒΙΑ εθουαβ	ΝΤΕ ΠΙ- νεμ	Through the intercessions of the seven archangels and the heavenly orders, O Lord ....
ΘΙΤΕΝ πιϣϣενηc Ιωαννης Πβ οic...	ΝΙΠΡΕΒΙΑ εθουαβ	ΝΤΕ Νεμμανουηλ ΝΖαχαριαc:	Through the intercessions of the kinsman of Immanuel, John the son of Zachariah, O Lord ....
ΘΙΤΕΝ Ζαχαριαc Ελιcαβετ: Πβ οic...	ΝΙΠΡΕΒΙΑ εθουαβ	ΝΤΕ ΠΙΟΥΗΒ τεϣεριμι	Through the prayers of the priest Zachariah and his wife Elizabeth, O Lord ....
ΘΙΤΕΝ ΝΙΔΕΛΛΟΙ Νεμ Αηηα: Πβ οic...	ΝΙΠΡΕΒΙΑ εθουαβ	ΝΤΕ Ιωακιμ	Through the prayers of the blessed elders, Joachim and Anna, O Lord ....

Φ ΠΙ ΟΙΚ (Distribution Hymn; First 4 verses):

ΠΙΩΙΚ ἸΝΤΕ ΠΩΝΘ:  
 ἔΤΑΨΙ ἘΠΕΧΗΤ: ΝΑΝ  
 ἘΒΟΛΘΕΝ ἸΨΕ: ΑΨΤ  
 ἸΠΩΝΘ ἸΠΙΚΟΜΟC.

The Bread of Life,  
 which came down for  
 us from heaven, has  
 given life to the world.

Pi oik ente ep  
 oankh: etaf ee e pe  
 seet: nan evol khen  
 etfe: at ti em ep oankh  
 em pi kosmos.

ἮΘΟ ΖΩΙ ΜΑΡΙΑ:  
 ἌΡΕΨΑΙ ΘΕΝ ΤΕΝΕΧΙ:  
 ἸΠΙΜΑΝΝΑ ἸΝΝΟΗΤΟΝ:  
 ἔΤΑΨΙ ἘΒΟΛΘΕΝ  
 ΦΙΩΤ.

And you too, O Mary,  
 have borne in your  
 womb the rational  
 Manna, which came  
 from the Father.

Entho hoi Maria: a  
 re fai khen te neji: em  
 pi manna en no ee ton:  
 etaf ee evol khen  
 Efioat.

ἈΡΕΜΑΣΨ ΑΨ ΝΕ  
 ΘΩΛΕΒ: ΑΨΤ ΝΑΝ  
 ἸΠΕΨΩΜΑ: ΝΕΜ  
 ΠΕΨΕΝΟΨ ΕΤΤΑΙΗΟΨΤ  
 : ΑΝΩΝΘ ΨΑ ἘΝΕΖ.

You have brought Him  
 forth without blemish;  
 He gave us His Body  
 and His precious  
 Blood, and we live  
 forever.

A re masf ach ne  
 thoaleb: af ti nan em  
 pef soama: nem pef  
 esnof et tai oot: an  
 oankh sha eneh.

ΣΕΤΩΟΨΝΟΨ ΖΑΡΟΚ:  
 ἸΝΧΕ ΝΙΧΕΡΟΨΒΙΜ:  
 ΝΕΜ ΝΙΣΕΡΑΨΙΜ:  
 ΣΕΨΝΑΨ ἘΡΟΚ ΑΝ.

Around You stand the  
 cherubim and the  
 seraphim, and they  
 cannot look at You.

Se toa oo noo harok:  
 enje ni sheroobim:  
 nem ni serafim: se  
 eshnav erok an.